



Salaün Holidays  
*Rencontrer le monde*

## Mexique et Guatemala, Trésors de la Culture Maya

### Mexique

Départ: Paris, Nice, Lyon, Toulouse, Marseille, Bordeaux, Nantes

dès **3520€**

**16 jours / 14 nuits**

**Départ Paris**

**Le 06/11/2026**

## Descriptif :

Du volcan Arenal aux canaux de Tortuguero, de Monteverde aux plages du Pacifique, le Costa Rica dévoile sa nature exubérante. Forêts primaires, faune libre, plantations de café et sources chaudes composent une immersion intense en Amérique centrale.

Mexico, Teotihuacan, Puebla, Oaxaca, San Cristobal de las Casas, Palenque, Antigua...

À la différence du Mexique, beaucoup plus métissé, le Guatemala offre des traditions fortement influencées par l'origine amérindienne de sa population (45% des Guatémaltèques sont d'origine maya, 55% sont métis). La découverte combinée de ces deux pays très colorés offre un formidable plongeon dans ce que l'Amérique Latine a de plus savoureux : l'authenticité. Il en résulte un voyage extraordinairement dépaysant, très agréable pour tous les sens. Vous en prendrez plein les yeux dans les anciennes cités coloniales de San Cristobal ou d'Antigua. Vos oreilles seront flattées par le musique des mariachis accompagnant votre entrée sur le site précolombien de Teotihuacan ou de Palenque. L'odorat sera stimulé par toutes les senteurs des marchés populaires du Chiapas et du Guatemala. Les papilles seront réveillées par l'extraordinaire mélange de saveurs de la cuisine mexicaine. Vous allez adorer !

## Pourquoi choisir ce circuit ?

Le combiné idéal pour découvrir les villes coloniales et sites mayas du Mexique et du Guatemala

La visite des jardins flottants de Xochimilco en barque et repas à bord

La découverte des grands sites archéologiques : Teotihuacan, Oaxaca, Mitla et Tikal

La déambulation au c?ur des marchés typiques mexicains

L'excursion en bateau au Canyon de Sumidero

Le petit déjeuner insolite dans une plantation de café

La promenade en bateau sur le lac Atitlan

Les audiophones individuels pour toutes les visites guidées

Le transfert région ou ville de départ/aéroport de départ si option transfert souscrite (1)

## Vos transports aériens

Des aéroports de Paris, Biarritz, Bordeaux, Brest, Clermont-Ferrand, Lyon, Marseille, Montpellier, Nantes, Nice, Pau, Rennes, Toulouse sur vols Air France-KLM, Delta Airlines, Ibéria, American Airlines, Air Caraïbes, Air Europa. Autres aéroports : nous consulter.

Pré / Post acheminement (1)(2)

En cas de réservation des pré et post acheminements des passagers vers l'aéroport international de départ, le Tour Opérateur organisera cette prestation, par tous moyens de transport, du point de départ de ces derniers vers l'aéroport international de départ à l'aller et au retour de l'aéroport international d'arrivée vers leur point de retour, en fonction :

- Des horaires définitifs des vols internationaux ;
- Des procédures de franchissement de frontière(s) et de leurs évolutions ;
- Des temps de transit nécessaires entre les aéroports et/ou gares ferroviaires ;
- Des conditions conjoncturelles (météo, grèves, mouvements populaires...) ;

Le Tour Opérateur se réserve le droit d'utiliser et modifier à tout moment les moyens de pré et post acheminement afin d'assurer la meilleur qualité de service et garantir une réalisation optimale des pré et post acheminement des passagers (véhicules légers, mini-vans, cars, trains ou vols intérieurs).

Vols internationaux (2)

Sur la compagnie Air France, vols réguliers Paris/Mexico à l'aller et Guatemala City/Paris (via les USA) au retour.

Ces vols peuvent être également réalisés par la (les) compagnie(s) KLM et Delta Airlines.

Horaires de principe des vols internationaux :

- A l'aller 11H35 / 16H55
- Au retour 14H20 / 13H25 le lendemain.

#### Conditions et poids des bagages

- Bagage cabine : 1 bagage à main + 1 accessoire (1 sac à main ou 1 sacoche ou 1 sacoche pour ordinateur portable, appareil photo ou tout autre appareil électronique). Dimensions max. de votre bagage cabine (poches, roues et poignées comprises) : H55cm L35cm P25cm. L'ensemble de votre bagage cabine et de votre accessoire peut peser jusqu'à 12 kg max.
- Bagage en soute : 1 bagage de 23 kg max. Votre bagage en soute peut mesurer jusqu'à 158 cm (hauteur + largeur + profondeur), poches, roues et poignées comprises.

#### Vos transports routiers

Transport routier (selon le nombre de participants) :

- Autocar climatisé de Grand Tourisme (NL) avec chauffeur, langue locale, capacité de 45 participants maximum.
- Minibus 14 places avec chauffeur, langue locale : 13 participants maximum par véhicule.

#### Jour 1 : AEROPORT DE DEPART / MEXICO

départ de votre région pour l'aéroport de départ si option transfert souscrite (1). Vol pour Mexico. Accueil par votre guide et transfert à l'hôtel. Repas libre nuit.

#### Jour 2 : MEXICO

départ pour la visite du musée d'Anthropologie, l'un des plus importants musées mexicains consacré à l'archéologie et à l'histoire des civilisations préhispanique du Mexique. Continuation vers Xochimilco où sont situés les jardins flottants : promenade en barque le long des canaux. Repas de spécialités locales sur les barques. Départ pour la visite de Mexico : la place de la Constitution, le palais National, la cathédrale. Arrêt sur la place Garibaldi, au coeur de la ville pour écouter les célèbres Mariachis. Dîner nuit.

#### Jour 3 : MEXICO, TEOTIHUACAN, PUEBLA

visite de la basilique Notre-Dame de la Guadalupe, datant du XVIIe siècle. Il s'agit du monument catholique le plus visité dans le monde, après la cité du Vatican. Départ pour le site de Teotihuacan, le plus grand site archéologique du continent américain et un important site de la vallée de Mexico. À l'arrivée, dégustation de pulque et de téquila. Puis, visite d'une taillerie de pierres noires volcaniques, les "obsidiennes". Déjeuner buffet. Visite du site : la célèbre allée des morts, la pyramide de la lune et celle du soleil, le palais Quetzal-Papillon... La ville fut sans doute construite aux environs de 200 avant J.-C, et habitée jusqu'à sa chute entre les VIe et VIIe siècles. À son apogée, dans la première moitié du Ier millénaire, à l'époque classique, Teotihuacan était la plus grande ville de toute l'Amérique précolombienne. À ce moment, elle pourrait avoir compté plus de 200 000 habitants, faisant de cette ville l'une des plus grandes du monde. La civilisation et le complexe culturel associé au site sont également désignés sous le nom de Teotihuacan. Continuation vers Puebla, la "Rome du Mexique", idéalement située entre Mexico et Veracruz. Le centre de la ville est constitué de maisons de l'époque coloniale dont certaines façades sont ornées de faïences multicolores. Tour de ville et découverte du Zocalo, de la cathédrale de L'Immaculée Conception, de l'église Santo Domingo... Dîner nuit.

Infos + étapes : 130Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

#### Jour 4 : PUEBLA, OAXACA, MONTE ALBAN

route pour Oaxaca, la ville de jade au charme colonial. Visite du site archéologique de Monte Alban, situé à une dizaine de kilomètres de la ville. Ancienne capitale Zapotèque, situé au sommet d'une colline dominant la vallée d'Oaxaca, le site de Monte Alban comporte beaucoup de pyramides à degrés, des temples, des tombes de dignitaires ainsi qu'un terrain de jeu de balle. Sur le site, vous pourrez aussi visiter un petit musée qui présente certains artefacts et qui possède une salle d'expositions temporaires. Déjeuner dans une

hacienda. Retour vers Oaxaca et visite de la ville : le Zocalo, la cathédrale, l'église Santo Domingo, une chocolaterie... Continuation de la visite par le centre-ville et balade dans le marché. Repas nuit.

Infos + étapes : 350Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

### **Jour 5 : OAXACA, TEHUANTEPEC**

visite du site archéologique de Mitla, admirable pour son « patio de las grecas » : temple rectangulaire composé de 6 grandes colonnes et de frises géométriques constituées de pierres façonnées et assemblées avec grandes précisions. Mitla était une cité précolombienne du Mexique occupée par les Zapotèques et par les Mixtèques dans l'actuel État d'Oaxaca, à 40 km au sud-est de la ville. Son nom lui vient de "Mictlan", qui signifie «lieu des morts» en nahuatl. Les Zapotèques, eux, l'appelaient «Lyobaa», ce qui signifie "lieu du repos". Déjeuner en cours d'excursion. Continuation vers Tehuantepec. Cocktail de bienvenue. Dîner nuit.

Infos + étapes : 250Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

### **Jour 6 : TEHUANTEPEC, SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS**

départ vers Chiapa de Corzo, situé dans la région de Chiapas. En janvier, la ville célèbre la « Fiesta Grande », l'une des plus fréquentées du pays et inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO. Embarquement à bord d'un bateau à moteur afin de parcourir la rivière "Grijalva" et d'atteindre le célèbre canyon du Sumidero. Il tient son origine d'une grande faille géologique formée il y a plus de 40 millions d'années et est l'une des merveilles naturelles du chiapas. Déjeuner. Continuation vers San Cristobal de Las Casas. Promenade libre dans le marché de la ville. Dîner nuit.

Infos + étapes : 400Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

### **Jour 7 : SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS**

visite du village indigène de San Juan Chamula, où les habitants s'adonnent à une forme très particulière de syncrétisme, mélange de croyances chrétiennes et de rites animistes. Visite de l'église, symbole du village dans lequel les pratiquants s'adonnent aux traditions tzotziles. Vous pourrez peut-être assister à une cérémonie en compagnie d'un chaman. Déjeuner chez l'habitant. Retour à San Cristobal. Fondée en 1528 et nichée au creux de la vallée de Jovel entre les massifs de trois volcans éteints, San Cristobal de Las Casas est une des premières villes construites en Amérique continentale. Visite de la ville à pied : le Zocalo, la cathédrale du XVIème siècle, l'église Santo Domingo et découverte des maisons basses aux balcons de bois. Dîner libre nuit.

### **Jour 8 : SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS, PALENQUE**

départ matinal et petit déjeuner dans une plantation de café au milieu de la forêt. Vous y découvrirez les plants de cafés et les différentes étapes de cette culture locale. Continuation vers les cascades d'Agua Azul. Ces cascades se forment grâce aux affluents des rivières Otulún, Shumuljá y Tulijá, qui serpentent dans de petits canyons peu profonds entre des falaises verticales. C'est le lit calcaire de la rivière Yax-Há qui est à l'origine de la couleur turquoise de l'eau des cascades, qui sont un véritable spectacle. Déjeuner de poissons. Ensuite, possibilité de baignade ou de promenade le long des rives. Continuation pour Palenque et visite du site. Situé au coeur de la jungle, ce site bénéficie d'une ambiance particulière et d'une architecture quasiment parfaite. Il est l'un des sites les plus riches du sud du Mexique, à la limite de la péninsule du Yucatán, et fut nommé au patrimoine mondial de l'UNESCO en 1987. Dîner nuit.

Infos + étapes : 200Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

### **Jour 9 : PALENQUE, EL CEIBO, FLORES (GUATEMALA)**

départ vers la frontière. Arrivée à El Ceibo, la frontière du Guatemala : passage de frontière et formalités douanières. Déjeuner en cours de route. Départ par la piste vers Flores, située face au merveilleux lac Petén Itzà, le troisième plus grand lac du Guatemala. La ville de Flores fut construite sur le site de la cité maya de Tayasal. Dîner nuit.

Infos + étapes : 145Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

#### **Jour 10 : FLORES, TIKAL, RIO DULCE**

départ pour le site maya de Tikal, la plus grande métropole religieuse du monde Maya et l'un des plus grands sites archéologiques et centres urbains de la civilisation maya précolombienne. Situé dans la région archéologique du bassin du Petén dans ce qui constitue maintenant le nord du Guatemala, le site a été inscrit au Patrimoine Mondial de l'UNESCO en 1979. Repas sur le site. Continuation de la visite du site : découverte des vases en céramique et en albâtre, des coquillages et objets en os. Passage par la Plaza Mayor avec le temple du Grand Jaguar et le temple des Masques. Continuation vers Rio Dulce, « village-rue » installé de part et d'autres du pont qui enjambe le fleuve du même nom. Dîner nuit.

Infos + étapes : 245Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

#### **Jour 11 : RIO DULCE, QUIRIGUA, ANTIGUA**

balade en bateau pour une visite panoramique du fort San Felipe situé à l'embouchure du grand lac d'Izabal, abritant une faune et une flore exceptionnelles. Son architecture est d'une grande beauté, ses tours, ses patios, ses canons et ses cachots souterrains sont conservés comme un échantillon d'architecture militaire de la période coloniale. A cause de son importance historique, le château a été déclaré Monument National en 1955. Le fond marin abrite encore de nombreux boucaniers coulés par les canons du fort San Felipe. Puis, route vers les Hautes Terres du Guatemala. Arrêt en cours de route pour visiter le site archéologique de Quirigua où sont érigées les plus grandes stèles du monde Maya. Déjeuner en cours de route. Continuation pour la ville coloniale d'Antigua, où le charme baroque de la ville saura vous surprendre ! Dîner nuit.

Infos + étapes : 250Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

#### **Jour 12 : ANTIGUA, PANAJACHEL**

petit déjeuner guatémaltèque. Puis, visite de la cité historique d'Antigua, fondée par les espagnols en 1543 : la place d'Armes, l'ancienne cathédrale, le couvent des Capucines, l'église et le couvent de la Merced... La ville est connue pour ses bâtiments coloniaux espagnols, dont la plupart ont été restaurés après le tremblement de terre de 1773, qui a mis fin à son statut bicentenaire de capitale coloniale du pays. Parmi ses oeuvres architecturales notoires, La Merced, petite église baroque jaune et blanche. La ville est inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO de 1979. Déjeuner typique. Continuation de la visite l'après-midi. Puis, route vers Panajachel, sur les rives du lac Atitlan. Il s'agit d'une des places touristiques les plus importantes du pays. Dîner nuit.

Infos + étapes : 125Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

#### **Jour 13 : PANAJACHEL, LAC ATITLAN, SAN JUAN LA LAGUNA, PANAJACHEL**

embarquement pour une balade en bateau sur les rives du lac Atitlan où vivent des groupes ethniques indigènes. D'origine volcanique, il est le lac le plus profond d'Amérique Centrale et est bordé au sud par trois grands volcans. Visite culturelle de San Juan la Laguna, terre des Tzutujiles. Déjeuner. Rencontre avec les habitantes qui continuent à vivre selon leurs traditions : fabrique des textiles aux couleurs traditionnelles en utilisant les machines à pédale, les teintures naturelles, les plantes médicinales, et produisant elles-mêmes le chocolat et le miel ainsi que les galeries d'art Maya. Dîner nuit.

#### **Jour 14 : PANAJACHEL, CHICHICASTENANGO, GUATEMALA CITY**

départ matinal dans les paysages verdoyants du Guatemala en parcourant la route Panaméricaine jusqu'à Chichicastenango, ville célèbre pour sa culture traditionnelle amérindienne maya qui a longtemps été l'un des centres de commerce les plus importants de toute la région maya. Visite du célèbre marché de la ville qui se tient deux fois par semaine et proposant tissus, masques et poteries, puis visite de l'église Santo Tomas, célèbre et imposant édifice situé au coeur de la ville. Déjeuner. Temps libre pour une découverte personnelle de la ville. Puis, continuation vers Guatemala City pour une découverte de la ville. Réputée pour

son histoire maya, ses hautes altitudes et les volcans de ses environs, Guatemala City est la capitale économique, gouvernementale et culturelle de la République du même nom, et également la plus grande métropole d'Amérique Centrale. Dîner nuit.

Infos + étapes : 150Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

### **Jour 15 : GUATEMALA CITY...**

transfert à l'aéroport de Guatemala City. Déjeuner libre. Vol pour Paris. Repas nuit à bord.

### **Jour 16 : ... AEROPORT DE DEPART**

débarquement puis retour dans votre région si option transfert souscrite (1).

### **Votre (vos) hôtel(s)**

Liste des hôtels (5) :

MEXICO - Metropol - 3\* NL(10) - 2 nuits - Langue du personnel : locale.  
PUEBLA - JF Grand Puebla - 4\* NL(10) - 1 nuit - Langue du personnel : locale.  
OAXACA - Mision Oaxaca - 3\* NL(10) - 1 nuit - Langue du personnel : locale.  
TEHUANTEPEC - Hotel Calli - 3\* NL(10) - 1 nuit - Langue du personnel : locale.  
SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS - Catedral - 4\* NL(10) - 2 nuits - Langue du personnel : locale.  
PALENQUE - Tulija Palenque - 4\* NL(10) - 1 nuit - Langue du personnel : locale.  
FLORES - Isla Flores - 4\* NL(10) - 1 nuit - Langue du personnel : locale.  
RIO DULCE - Hacienda Tijax - 3\* NL(10) - 1 nuit - Langue du personnel : locale.  
ANTIGUA - Naif- 3\* NL(10) - 1 nuit - Langue du personnel : locale.  
PANAJACHEL - Jardines del Lago - 3\* NL(10) - 2 nuits - Langue du personnel : locale.  
GUATEMALA CITY - Clarion- 4\* NL(10) - 1 nuit - Langue du personnel : locale.

Informations sur les chambres :

- Les chambres d'un même établissement peuvent ne pas avoir la même surface.
- Les chambres individuelles sont souvent plus petites que les chambres doubles.
- Les chambres triples peuvent être composées d'un lit double + un lit d'appoint.

### **Votre restauration, pension et boissons**

La pension et les boissons (6) :

La pension comprend 14 petits déjeuners, 13 déjeuners, 12 dîners.

Boissons non incluses.

### **Options, excursions, suppléments et réductions**

EN OPTION : à souscrire à la réservation

Service Transfert Aéroport Salaün Holidays : Partez serein, on vient vous chercher !

Plus besoin de vous soucier des trajets jusqu'à l'aéroport, des embouteillages, des imprévus ou des frais de parking, Salaün Holidays vous propose une solution de transfert pratique, confortable et responsable, depuis votre domicile ou un point de rendez-vous proche.

- Au départ de votre domicile : votre voyage commence devant votre porte !

Sur une large partie du territoire, et dans la plupart des départements français, bénéficiez (en option) d'une prise en charge directement à votre domicile. Votre aventure commence devant votre porte, sans stress ni contraintes.

- Départ à proximité : Il y a sûrement un point de rendez-vous proche de chez vous !

Grâce à notre réseau de plus de 800 points de départ à travers la France, choisissez un point de rendez-vous proche de chez vous, facilement accessible, et laissez-vous conduire jusqu'à l'aéroport.

- Sécurité, fiabilité... et impact réduit : bon pour vous et pour la planète !

Vous réduisez votre impact environnemental en mutualisant les trajets entre voyageurs d'une même zone, vous contribuez à limiter les émissions de CO2 liées aux déplacements individuels.

Le Service Transfert Aéroport Salaün Holidays optionnel est à réserver en ligne ou en agence : sans souscription, votre voyage commencera directement à l'aéroport de départ sélectionné. Proposé en supplément à la réservation. Pour la prise en charge à votre domicile : soumis à l'accessibilité du domicile par minibus ou voiture. Vous devez fournir l'adresse du lieu de prise en charge à votre agence de voyages ou dans le formulaire de réservation en ligne.

### **Les formalités de votre voyage**

Passeport valable 6 mois après la date de retour. Si vol via les USA : passeport valable 6 mois après la date de retour + autorisation de voyage électronique (ESTA). (Voir recommandation MEAE).

### **Informations complémentaires sur votre programme**

Loi anti-tabac : Depuis le 1er janvier 2023, il est strictement interdit de fumer dans les lieux publics au Mexique à l'exception des zones réservées aux fumeurs et clairement identifiées.. Cette loi s'applique aux plages, parc, hôtels et restaurants. Il est également illégal d'introduire des cigarettes électroniques ou des appareils de vapotage et leurs solutions au Mexique. Les contrevenants peuvent s'exposer à des amendes ou à une détention. L'importation de tabac au Mexique est limitée à 10 paquets de cigarettes, 25 cigares ou 200 grammes de tabac.

## **Conditions de vente et d'annulation :**

### **Conditions de réalisation et annulation**

Organisateur Technique :

Conditions de réalisation suivant les descriptifs de la fiche Voyage, les informations ci-dessous et les informations des prestations complémentaires (options) réservées.

SALAÜN HOLIDAYS, SAS au capital de 500.000 EUR, dont le siège social est situé au 74, rue de Quimper (29590) PONT DE BUIS LES QUIMERCH, immatriculé au Registre du Commerce et des Sociétés de QUIMPER sous le n°319 394 797, immatriculée au Registre des Agents de Voyages sous le n° IM 029100031 - Garantie financière : APST, 87-89 Rue La Boétie (75017) PARIS. RCP HELVETIA ASSURANCES SA - N° 92007189.

Coordonnées du/des voyageurs : Pour la bonne réalisation de certaines prestations, il est nécessaire et indispensable de fournir à l'organisateur, lors de la réservation, les coordonnées téléphoniques mobiles et adresses électroniques du/des voyageur(s) afin de pouvoir les avertir de tous changements ou toutes modifications éventuelles (lieux, horaires, délais).

rise en charge à domicile : Lieu exact et précis de prise en charge du ou des voyageurs par l'organisateur, défini par le client lors de la réservation (adresse complète, numéro, rue, lieu-dit, ville, spécificités d'accès, etc.). Tout retard ou absence du ou des voyageurs au point de prise en charge à domicile à l'heure défini par l'organisateur engage le ou les client, seul(s) responsable(s) des conséquences liées à leur non-présentation au point de prise en charge convenu.

oint de rendez-vous : Lieu indiqué lors de la réservation par l'organisateur parmi la liste des sites préexistant des lieux de RDV définis par le voyageur. Le point de rendez-vous est donné à titre indicatif et peut être modifié en fonction des conditions de circulation ou d'accessibilité en véhicule desdits lieux. Le point de ramassage définitif pourra être modifié unilatéralement par l'organisateur jusqu'à 24H avant le départ convenu. L'organisateur se réserve le droit d'utiliser tous types de véhicules (autocar, taxi, VTC, minibus) pour la réalisation des prestations dites « d'acheminement ». Tout retard ou absence du ou des voyageurs au point de rendez-vous à l'heure défini par l'organisateur engage le ou les client, seul(s) responsable(s) des conséquences liées à leur non-présentation au point de rendez-vous convenu.

En fonction des contraintes liées au pré et post acheminement des passagers (disponibilités des vols,

horaires des trains, moyens terrestres mis en oeuvre selon l'éloignement des passagers, impératifs imposés par la législation, grèves ou encore en raison des conditions météorologiques, etc.), Salaun Holidays peut être amené à opérer le transfert des passagers la veille de leur départ sur l'aéroport de Paris (ou le lendemain au retour). Dans cette hypothèse, les frais d'hébergement (hôtel et petit déjeuner) sont à la charge des passagers.

Visites et excursions incluses dans le forfait de base ou optionnelles intégrées à la réservation : Le programme prévu est celui qui a été défini à la publication de ce voyage. Les conditions d'exécution des prestations complémentaires soumises à réservation, non incluses dans le forfait de base, se réalisent suivant les descriptifs fournis par le voyageur. Sauf d'empêchement lié à des circonstances exceptionnelles et inévitable, l'ensemble des prestations prévues est respecté. Toutefois, le programme initialement prévu est susceptible d'être modifié en raison d'impératifs techniques et/ou pour des motifs liés aux conditions météorologiques ou en raison d'aléas imposés par la modification des rotations aériennes, des jours de marchés, des horaires de bateau, l'état des routes, des vols intérieurs, etc.

Informations complémentaires :

- Voyage non adapté aux personnes à mobilité réduite. Il appartient aux voyageurs de s'assurer de leur aptitude physique à pouvoir réaliser le voyage réservé.
- Conditions de réalisation des prestations complémentaires et/ou optionnelles non-incluses dans le forfait de base (soumises à réservation) : cf. descriptif ad hoc.
- (1) Transferts de votre région - Les informations relatives aux villes, lieux et modalités de prises en charge sont fournies soit lors de l'édition du devis en ligne soit par votre conseiller voyages.

Remise des informations définitives environ 8 jours avant le départ :

le voyageur sera tenu informé par voie postale et/ou par e-mail :

- Des vols et horaires retenus pour la réalisation du voyage
- Des horaires de convocations
- De la liste définitive des hôtels
- Des coordonnées téléphoniques d'assistance de l'organisateur.

Voyage exclusif aux voyageurs du Groupe SALAUN : Salaun Holidays, Nationaltours, BTours (suivant organisateur technique).

Les voyageurs du groupe SALAUN se réservent unilatéralement la possibilité, à certaines dates, de réaliser le voyage en le mutualisant avec d'autres voyageurs. Cette mutualisation ne pourra justifier au bénéfice du client une remise, un remboursement, un changement de date et/ou une compensation financière.

Descriptifs des renvois :

- (1) Si prestation réservée à l'inscription
- (2) Les informations relatives aux vols opérés par les compagnies aériennes sont celles qui sont connues et disponibles à la date d'édition.
- (3) Les temps de trajets (vols ou navigation) et d'escales peuvent être modifiée unilatéralement sur décisions des autorités maritimes et/ou du commandant de bord en fonction des conditions de navigation et/ou des conditions météorologiques.
- (4) La durée des liaisons ferroviaires et des arrêts en gare peut être unilatéralement modifiée sur décisions des autorités ferroviaires et/ou du chef de train en fonction des conditions de trafic et/ou d'incidents techniques et/ou des conditions météorologiques.
- (5) Les chambres individuelles sont de manière générale plus petites que les chambres doubles. La liste des lieux d'hébergements, leur situation géographique précise et leurs environnements sont connus au moment de la publication du voyage. La liste définitive des hébergements prévus ou de catégorie similaires à ceux qui étaient prévus (selon les Normes Locales applicables) sera remise au voyageur environ 8 jours avant le départ.
- (6) « All Inclusive » signifie « à volonté » ou « tout compris » mais dans les conditions et selon les modalités définies par les établissements. Les contenus des formules « boissons incluses » et/ou « All Inclusive » (types de boissons, volumes servis) sont ceux qui sont connus au moment de la publication du voyage.
- (7) Le programme de ce voyage est celui qui a été arrêté à la publication de ce voyage. Il est susceptible de modification en raison d'impératifs indépendants de notre volonté en raison de la modification des rotations aériennes, des jours de marchés, des horaires des bateaux, de l'état des routes, des conditions météorologiques, des vols intérieurs, etc. Toutefois, l'ensemble des prestations prévues sera respecté, sauf cas de circonstances exceptionnelles et inévitables.
- (8) Les guides et personnels locaux francophones, en dépit de leur maîtrise de la langue française, peuvent avoir un accent très prononcé.
- (9) Les guides peuvent être amenés à vous proposer des excursions ou visites complémentaires et facultatives (non comprises dans le programme de nos voyages) qui peuvent exiger le paiement d'un supplément tarifaire à régler sur place. Les conditions de réalisation de ces prestations sont celles définies par le prestataire local. Seules les visites et excursions décrites dans nos fiches produites communiquées à titre d'information précontractuelle et/ou proposées sur place par nos tour-leaders, chauffeurs-accompagnateurs et guides-accompagnateurs engagent notre responsabilité.
- (10) NL signifie normes locales.

Conditions d'annulation du fait du voyageur

Sauf conditions spécifiques propres à certains voyages alors expressément mentionnées dans le contrat de vente, les conditions d'annulation suivantes s'appliquent, à savoir :

**EN CAS D'ANNULATION DEMANDEE JUSQU'A 31 JOURS AVANT LE DEPART, LE CLIENT PEUT CHOISIR :**

1. Soit le report du voyage sur une autre date : Les sommes versées peuvent être reportées sur un autre voyage au choix du client, à condition que ce nouveau voyage soit réservé dans un délai de 12 mois suivant l'annulation, et moyennant la retenue forfaitaire suivante appliquée au titre de frais d'annulation et de report :

- En cas d'annulation plus de 60 jours avant la date de départ : 100 EUR par personne,
- En cas d'annulation entre 59 et 31 jours avant la date de départ : 250 EUR par personne.

2. Soit un Remboursement partiel : Le client peut demander un remboursement, moyennant la retenue forfaitaire suivante :

- En cas d'annulation plus de 60 jours avant la date de départ : 15 % du prix total du voyage à forfait, avec un minimum de 200 EUR par personne.
- En cas d'annulation entre 59 et 31 jours avant la date de départ : 20 % du prix total du voyage à forfait, avec un minimum de 250 EUR par personne.

**EN CAS D'ANNULATION DEMANDEE DANS LES 30 JOURS PRECEDANT LE DEPART :**

Des frais forfaitaires progressifs sont appliqués, en fonction de la date de réception de la demande d'annulation par l'agence d'inscription selon le barème suivant applicable par personne et moyennant un montant minimum de 300 EUR par personne ou, si supérieur, le pourcentage applicable :

- Entre 30 et 21 jours : 35% du prix total du voyage,
- Entre 20 et 8 jours : 65% du prix total du voyage,
- Entre 7 et 2 jours : 85% du prix total du voyage
- Moins de 2 jours ou en cas de non-présentation le jour du départ : 100% du prix du voyage.

Frais additionnels : Dans tous les cas mentionnés ci-dessus (report ou annulation) et ce, dès l'inscription, des frais supplémentaires pourront être retenus, correspondant aux prestations déjà engagées et non remboursables (billets aériens, maritimes ou ferroviaires non échangeables et non remboursables, frais de visites, de visas, ou autres formalités administratives déjà engagées).

Cas spécifique des vols "sourcés dynamiquement" : Si le voyage comprend des vols émis via des moteurs de réservation (GDS), un montant de 50 % du prix total du forfait sera retenu jusqu'à 21 jours avant le départ (non cumulable - le montant le plus élevé s'applique). En deçà de 21 jours, le barème standard s'applique.

**MENTIONS IMPORTANTES :** Assurances et frais non remboursables : Les primes d'assurance et frais liés à des formalités administratives sont non remboursables, quel que soit le motif d'annulation. Taxes d'aéroport : Seules les taxes d'aéroport liées à des vols non consommés peuvent être remboursées, sur demande expresse. Non-présentation : Aucun remboursement ne sera effectué si le voyageur ne se présente pas ou ne peut embarquer en raison de documents manquants (passeport, visa, documents sanitaires requis, etc.). Il appartient au client de vérifier la validité et la conformité des documents requis avant le départ. Abandon en cours de voyage : Aucun remboursement n'est dû si le voyageur interrompt volontairement son voyage ou circuit. Croisières : Les croisières fluviales ou maritimes sont soumises à des conditions spécifiques d'annulation, communiquées au moment de la réservation. Correction des noms : Sauf exception, les frais liés à toute demande de correction d'un nom/prénom sur un titre de transport varient selon les transporteurs et les délais. Certaines corrections peuvent être impossibles à moins d'émettre un nouveau billet à la charge exclusive du client.

Conditions d'annulation et de fermeture à la vente par le voyageur : Conformément aux dispositions de l'article L211-14 III du code du tourisme, l'organisateur se réserve le droit d'annuler une date de voyage si celle-ci ne réunit pas le nombre minimum de 18 participant(s) . Quand le nombre maximum de 35 participant(s) prévu sur un voyage est atteint, il n'est plus disponible à la vente mais l'organisateur peut, à titre de tolérance commerciale strictement encadrée et sous réserve de disponibilités équivalentes et des exigences de sécurité, dépasser exceptionnellement le nombre maximum de participant(s) prévu dans la limite de +10 % (arrondi à l'entier pertinent) afin d'absorber une dernière inscription "double ou triple" (deux ou trois voyageurs ensemble en chambre double/twin ou triple) lorsqu'il ne reste qu'une place au regard de la capacité nominale. Cette tolérance n'affecte ni le seuil minimal de réalisation, ni le prix par personne, ni les droits d'annulation. Pour plus d'informations sur le minimum et le maximum de participants, ainsi que sur les conditions d'annulations, contactez votre agence de voyages.

**Prestations incluses :**

Les vols France/Mexico à l'aller et Guatemala City/France au retour  
Les taxes aériennes et de sécurité au 15/10/25  
L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales), en chambre double  
La pension complète du petit déjeuner du J2 au petit déjeuner du J15 (sauf dîner du J7)  
Le circuit en autocar climatisé  
Les excursions et visites prévues au programme  
Les services d'un guide-accompagnateur francophone tout au long du circuit  
Des audiophones individuels tout au long du circuit  
Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/25  
Le transfert région ou ville de départ/aéroport de départ si option transfert souscrite (1)

## **Prestations non incluses :**

Les assurances  
La chambre individuelle : Nous consulter  
La taxe de sortie obligatoire du Mexique vers le Guatemala : 29 USD au 15/10/25 à régler sur place  
La taxe d'entrée obligatoire vers le Guatemala : 3 USD au 15/10/25 à régler sur place  
Les boissons  
Les pourboires.  
Si vol via les USA l'autorisation de voyage électronique (ESTA) à obtenir sur internet avant le départ : 40,27 USD.